

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1982/2004,**annettu 18 päivänä marraskuuta 2004,****jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 638/2004 täytäntöönpanosta sekä komission asetusten (EY) N:o 1901/2000 ja (ETY) N:o 3590/92 kumoamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

lelle. On tarpeen laatia kattava luettelo tavaroista, joiden tietoja ei sisällytetä komissiolle (Eurostatille) lähetettäviin tilastoihin.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevista yhteisön tilastoista 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 638/2004⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 ja 5 kohdan, 6 artiklan 2 kohdan, 8 artiklan 2 kohdan, 9, 10 ja 12 artiklan ja 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat yhteisön tilastot perustuvat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 638/2004, jossa tilastosäännöksiä tarkastellaan uudelleen niiden avoimuuden lisäämiseksi ja ymmärtämisen helpottamiseksi ja jonka mukautuksilla vastataan nykyisiin tilastotietovaatimuksiin. Täytäntöönpanoa koskevista erityisjärjestelyistä vastaaminen annetaan komission tehtäväksi kyseisen asetuksen 14 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Sen vuoksi on tarpeen hyväksyä uusi komission asetus, jossa komissiolle annettu vastuualue rajataan ja täytäntöönpanosäännökset täsmennetään. Jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91 soveltamissäännöksistä 7 päivänä syyskuuta 2000 annettu komission asetus (EY) N:o 1901/2000⁽²⁾ ja jäsenvaltioiden välisen kaupan tilastoinnissa käytettävästä tilastotietojen ilmoittamisvälineestä 11 päivänä joulukuuta 1992 annettu komission asetus (ETY) N:o 3590/92⁽³⁾ olisi sen vuoksi kumottava.

(2) Menetelmiin liittyvistä syistä tietyt tavarat ja tiettyjen tavaroiden liikkuminen olisi jätettävä tilastojen ulkopuo-

(3) Tavaroita koskevat tiedot on tarkoitus sisällyttää kauppaa koskeviin tilastoihin ajankohtana, jolloin tavarat saapuvat tietyn maan tilastolliselle alueelle tai poistuvat sieltä. Eri-tyisjärjestelyjä tarvitaan kuitenkin silloin, kun tietojen keruussa otetaan huomioon verotus- ja tullimenettelyt.

(4) Arvonlisäverotietojen ja Intrastat-ilmoitusten välinen yhteys olisi säilytettävä kerättyjen tietojen laadun tarkistamista varten. On aiheellista määrittää tiedot, jotka kansallisen verohallinnon on toimitettava kansallisille tilastoviranomaisille.

(5) Intrastat-järjestelmässä kerättyihin tietoihin olisi sovellettava yhteisiä määritelmiä ja käsitteitä, jotta helpotetaan järjestelmän yhdenmukaista soveltamista.

(6) Avoimuuden ja yritysten yhtäläisen kohtelun varmistamiseksi kynnysarvojen vahvistamiseen olisi sovellettava yhdenmukaisia ja tarkkoja säännöksiä.

(7) Olisi vahvistettava tiettyjä tavaroita ja tiettyä tavaroiden liikkumista koskevat asianmukaiset säännökset sen varmistamiseksi, että tarvittavat tiedot kerätään yhdenmukaisella tavalla.

(8) Lisäksi olisi vahvistettava yhteiset ja tarkoituksenmukaiset aikataulut sekä mukautuksia ja tarkistuksia koskevat säännökset, jotta vastataan käyttäjien tarpeeseen saada oikea-aikaisia ja vertailukelpoisia tilastolukuja.

(9) Järjestelmää on tarkoitus arvioida säännöllisin väliajoin tietojen laadun parantamiseksi ja järjestelmän toiminnan avoimuuden varmistamiseksi.

⁽¹⁾ EUVL L 102, 7.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 228, 8.9.2000, s. 28. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) 2207/2003 (EUVL L 330, 18.12.2003, s. 15).

⁽³⁾ EYVL L 364, 12.12.1992, s. 32.

- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastointia käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1. LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 638/2004 täytäntöön panemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

2 artikla

Tilastojen ulkopuolelle jäävät tavarat

Tämän asetuksen liitteessä I lueteltuja tavaroita koskevia tietoja ei sisällytetä jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskeviin tilastoihin, jotka toimitetaan komissiolle (Eurostatille).

3 artikla

Viitejakso

1. Jäsenvaltiot voivat mukauttaa asetuksen (EY) N:o 638/2004 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti niiden yhteisötavaroiden viitejaksoa, joita koskee yhteisöhankintoihin liittyvän arvonlisäverosaatavan syntyminen.

Viitejakso voidaan tällöin määritellä kalenterikuukaudeksi, jona verotettava tapahtuma toteutuu.

2. Jäsenvaltiot voivat mukauttaa asetuksen (EY) N:o 638/2004 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti viitejaksoa, kun tietojen tukena käytetään tulli-ilmoitusta.

Viitejakso voidaan tällöin määritellä kalenterikuukaudeksi, jona tulli hyväksyy ilmoituksen.

2. LUKU

VEROHALLINNON TOIMITTAMAT TIEDOT

4 artikla

1. Intrastat-tietojen toimittamisesta vastaavien osapuolten on kansallisen viranomaisen pyynnöstä todistettava toimitettujen tilastotietojen oikeellisuus.

2. Edellä olevan 1 kohdan mukainen velvollisuus koskee ainoastaan tietoja, jotka tilastotietojen toimittajan on annettava toimivaltaiselle verohallinnolle tavaroidensa yhteisössä liikkumisesta.

5 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion vastuullisen verohallinnon on toimitettava kansallisille viranomaisille seuraavat tiedot niiden henkilöiden tunnistamiseksi, jotka ovat tehneet ilmoituksen tavaroista verotustarkoituksissa:

a) luonnollisen tai oikeushenkilön koko nimi;

b) täydellinen osoite, myös postinumero;

c) asetuksen (EY) N:o 638/2004 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen tunnistenumero.

2. Kunkin jäsenvaltion vastuullisen verohallinnon on toimitettava neuvoston direktiivin 77/388/ETY⁽¹⁾ mukaisesti kansallisille viranomaisille jokaisen luonnollisen ja oikeushenkilön osalta seuraavat tiedot:

a) yhteisön sisäisten tavarahankintojen ja tavarantoimitusten veron peruste;

b) verotuskausi.

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 638/2004 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetut lisätiedot koskevat vähintään kansallisia VIES-järjestelmän (alv-tietojen vaihtojärjestelmä) tietoja.

3. LUKU

INTRASTAT-TIETOJEN KERUU

7 artikla

Kauppakumppanina oleva jäsenvaltio ja alkuperämaa

Kauppakumppaneina olevat jäsenvaltiot ja mahdollinen alkuperämaa ilmoitetaan maa- ja alueluokituksen voimassa olevan version mukaisesti.

8 artikla

Tavaroiden arvo

1. Tavaroiden arvo on veron peruste, joka on direktiivin 77/388/ETY mukaisesti verotustarkoituksiin määritettävä arvo.

Tullin alaisista tuotteista kannettavien tullien määrää ei oteta huomioon.

Silloin kun veron perustetta ei tarvitse ilmoittaa verotustarkoituksiin, on ilmoitettava positiivinen arvo, joka vastaa laskun mukaista arvoa ilman alv:a tai muussa tapauksessa määrää, joka olisi laskutettu myynnin tai oston yhteydessä.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/66/EY (EUVL L 168, 1.5.2004, s. 35).

Jalostuksen tapauksessa kyseisiä toimia varten ja niiden seurauksena kerättävä arvo on kokonaismäärä, joka laskutettaisiin myynnin tai oston yhteydessä.

2. Lisäksi jäsenvaltiot voivat kerätä tavaroiden tilastollista arvoa koskevia tietoja, jotka määritellään asetuksen (EY) N:o 638/2004 liitteessä, niiltä tietojen toimittajilta, joiden kauppa on enintään 70 prosenttia asianomaisen jäsenvaltion kokonaiskaupan arvosta.

3. Edellä olevassa 1 ja 2 kohdassa määritelty arvo ilmoitetaan kansallisena valuuttana. Sovellettava valuuttakurssi on

- a) verotustarkoituksissa veron perusteen määrittämiseen sovellettava valuuttakurssi tai, jos tällaista valuuttakurssia ei vahvisteta;
- b) virallinen valuuttakurssi, jota sovelletaan ilmoituksen täyttämisen ajankohtana tai laskettaessa arvoa tullin tarkoituksiin, jos jäsenvaltiot eivät ole päättäneet erityissäännöksistä.

9 artikla

Tavaroiden määrä

1. Nettomassa ilmoitetaan kilogrammoina. Tietojen toimittamisesta vastaavat osapuolet eivät kuitenkaan vaadi ilmoittamaan nettomassaa, kun on kyse neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ mukaisen yhdistetyn nimikkeistön, jäljempänä 'CN', tämän asetuksen liitteessä II vahvistetuista alanimikkeistä.

2. Täydentävät yksiköt ilmoitetaan neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistettujen tietojen mukaisesti niiden asianomaisten alanimikkeiden kohdalla, joiden luettelo julkaistaan kyseisen asetuksen ensimmäisessä osassa, "Johdantomääräykset".

10 artikla

Liiketoimen luonne

Liiketoimen luonne ilmoitetaan tämän asetuksen liitteessä III eriteltyjen koodien mukaisesti. Jäsenvaltioiden on käytettävä luettelon A-sarakkeen koodeja tai A-sarakkeen nimikekoodien ja niiden B-sarakkeessa olevien alanimikkeiden koodien yhdistelmää.

11 artikla

Toimitusehdot

Jäsenvaltiot, jotka keräävä toimitusehtoja koskevat tiedot asetuksen (EY) N:o 638/2004 9 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti, voivat käyttää tämän asetuksen liitteessä IV eriteltyjä koodeja.

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1558/2004 (EUVL L 283, 2.9.2004, s. 7).

12 artikla

Kuljetusmuoto

Jäsenvaltiot, jotka keräävä kuljetusmuotoa koskevat tiedot asetuksen (EY) N:o 638/2004 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti, voivat käyttää tämän asetuksen liitteessä V eriteltyjä koodeja.

4. LUKU

INTRASTAT-JÄRJESTELMÄN YKSINKERTAISTAMINEN

13 artikla

1. Jäsenvaltioiden on laskettava kynnysarvonsa meneillään olevaa vuotta seuraavalle vuodelle muiden jäsenvaltioiden kanssa vähintään 12 kuukauden ajanjaksolla käytyä kauppaa koskevien tuoreimpien saatavilla olevien tietojen perusteella. Vuoden alussa hyväksyttyjä säännöksiä sovelletaan koko vuoden aikana.

2. Tietojen toimittamisesta vastaavan osapuolen kaupan arvon katsotaan ylittävän kynnysarvot

a) kun edellisenä vuonna muiden jäsenvaltioiden kanssa käydyn kaupan arvo ylittää sovellettavat kynnysarvot; tai

b) kun muiden jäsenvaltioiden kanssa soveltamisvuoden alusta alkaen käydyn kaupan kumulatiivinen arvo ylittää sovellettavat kynnysarvot. Tällöin tiedot on toimitettava siltä kuukaudelta, jonka aikana kynnysarvot ylittyvät.

3. Asetuksen (EY) N:o 638/2004 10 artiklan 4 kohdan c alakohdassa vahvistettujen yksinkertaistettujen sääntöjen mukaisesti tietojen toimittamisesta vastaavien osapuolten on käytettävä jätetuotteista ilmoittaessaan koodia 9950 00 00.

4. Kun on kyse yksittäisistä liiketoimista, joiden arvo on alle 200 euroa, tietojen toimittamisesta vastaavat osapuolet voivat antaa seuraavat yksinkertaistetut tiedot:

— tuotekoodi 9950 00 00,

— kauppakumppanina oleva jäsenvaltio,

— tavaroiden arvo.

Kansalliset viranomaiset

a) voivat kieltäytyä soveltamasta kyseistä yksinkertaistamista tai rajata sen soveltamista, jos ne katsovat tilastotietojen riittävän laadun säilyttämiseen tähtäävän tavoitteen olevan tärkeämpi kuin toivottava pyrkimys keventää tietojen toimittamisesta aiheutuvaa taakkaa;

b) voivat vaatia tietojen toimittamisesta vastaavia osapuolia hakemaan ennalta lupaa käyttää yksinkertaistettuja tietoja.

5. LUKU

TIETTYJÄ TAVAROITA JA TIETTYÄ TAVAROIDEN LIIKKUMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖT

14 artikla

Tiettyihin tavaroihin ja tiettyyn tavaroiden liikkumiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 638/2004 säännösten lisäksi tässä luvussa vahvistettuja sääntöjä, jotka koskevat komissiolle (Eurostatille) toimitettavia tietoja.

15 artikla

Teollisuuslaitos

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan
 - a) 'teollisuuslaitoksella' sellaisten koneiden, laitteiden, kojeiden, varusteiden, välineiden ja aineiden kokonaisuutta, jotka yhdessä muodostavat tavaroita tai palveluja tuottavia laajoja kiinteitä yksiköitä;
 - b) 'komponentilla' sellaista toimitusta teollisuuslaitokselle, joka koostuu samaan CN-koodiin kuuluvista tavaroista.
2. Jäsenvaltioiden välistä kauppaa koskevat tilastot voivat kattaa vain teollisuuslaitosten rakentamiseen tai uudelleenkäyttöön tarkoitettujen komponenttien lähettämiset ja saapumiset.
3. Edellä olevaa 2 kohtaa soveltavat jäsenvaltiot voivat noudata seuraavia erityissäännöksiä siinä tapauksessa, että tietyn teollisuuslaitoksen tilastollinen kokonaisarvo on yli 3 miljoonaa euroa, jollei kyseessä ole uudelleen käytettävä kokonainen teollisuuslaitos:
 - a) tavarankoodit muodostetaan seuraavasti:

— ensimmäiset neljä numeroa ovat 9880

— viides ja kuudes numero vastaavat CN-koodia, johon komponentin tavarat kuuluvat

— seitsemäs ja kahdeksas numero ovat nollia.

- b) määrää koskeva merkintä ei ole pakollinen.

16 artikla

Porrastetut toimitukset

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan 'porrastetuilla toimituksilla' kokonaisuuden muodostavan hyödykkeen komponenttien toimitamista kokoamattomana tai osiin purettuna useamman kuin yhden viitejakson aikana kaupallisista tai kuljetukseen liittyvistä syistä.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava porrastettujen toimitusten saapumisia tai lähettämisiä koskevat tiedot vain kerran sen kuukauden osalta, jonka aikana viimeinen lähetyksen on saapunut tai lähetetty.

17 artikla

Alukset ja ilma-alukset

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan
 - a) 'aluksella' merikuljetuksiin käytettävää alusta, johon viitataan CN-koodin 89 lisähuomautuksissa 1 ja 2, sekä sota-aluksia;
 - b) 'ilma-aluksella' CN-koodiin 8802 kuuluvia siviililentokoneita, jos ne ovat lentoyhtiöiden käyttöön tarkoitettuja, tai sotilaslentokoneita;
 - c) 'aluksen tai ilma-aluksen omistuksella' sitä, että luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on rekisteröity aluksen tai ilma-aluksen omistajaksi.
2. Aluksia ja ilma-aluksia koskevat jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastot kattavat ainoastaan seuraavat lähettämiset ja saapumiset:
 - a) aluksen tai ilma-aluksen omistuksen siirto toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneelta luonnolliselta henkilöltä tai oikeushenkilöltä tiedot toimittavaan jäsenvaltioon sijoittautuneelle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle. Tätä tointa pidetään saapumisena;
 - b) aluksen tai ilma-aluksen omistuksen siirto tiedot toimittavaan jäsenvaltioon sijoittautuneelta luonnolliselta henkilöltä tai oikeushenkilöltä toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneelle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle. Tätä tointa pidetään lähettämisenä.

Jos alus tai ilma-alus on uusi, lähettäminen kirjataan jäsenvaltiossa, jossa alus on rakennettu;

- c) aluksen tai ilma-aluksen lähettämiset tai saapumiset liitteessä III olevan alaviitteen e määritelmän mukaisen toimeksiantosta tehtävän jalostuksen vuoksi tai sen seurauksena.

3. Jäsenvaltioiden on sovellettava seuraavia erityissäännöksiä jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskeviin tilastoihin:

- a) Määrä on ilmaistava yhdistetyssä nimikkeistössä vahvistettujen hyödykkeiden tai muiden täydentävien yksiköiden lukumääränä alusten osalta sekä nettomassana ja täydentävinä yksiköinä ilma-alusten osalta.

- b) Tilastollisen arvon on oltava kokonaismäärä, joka laskutettai-siin – ottamatta huomioon kuljetus- ja vakuutuskustannuksia – koko aluksen tai ilma-aluksen myynnin tai oston yhteydessä.

c) Tiedot toimittavan jäsenvaltion kauppakumppanina oleva jäsenvaltio on:

- jäsenvaltio, jossa alus tai ilma-alus on rakennettu, kun kyseessä on Euroopan unionissa rakennetun uuden aluksen tai ilma-aluksen saapuminen;
- muussa tapauksessa kauppakumppanina oleva jäsenvaltio on jäsenvaltio, johon aluksen tai ilma-aluksen omistuksen siirtävä luonnollinen tai oikeushenkilö on sijoittautunut, kun on kyse saapumisesta, tai johon se luonnollinen tai oikeushenkilö on sijoittautunut, jolle aluksen tai ilma-aluksen omistus siirretään, kun on kyse lähettämisestä.

d) Edellä olevassa 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen saapumisten ja lähettämisten viitejaksona on pidettävä kulkua, jonka aikana omistus siirretään.

4. Intrastat-järjestelmästä vastaavilla kansallisilla viranomaisilla on oltava pääsy myös muihin tämän artiklan soveltamiseksi tarvitsemiinsa tietolähteisiin kuin Intrastat-järjestelmään tai tullin tai verotuksen tarpeisiin laadittuun yhtenäiseen hallinnolliseen asiakirjaan edellyttäen, että menettely ei ole ristiriidassa muun kansallisen tai yhteisön lainsäädännön kanssa.

18 artikla

Moottoriajoneuvojen ja ilma-alusten osat

Jäsenvaltiot voivat soveltaa yksinkertaistettuja kansallisia säännöksiä moottoriajoneuvojen ja ilma-alusten osiin sillä edellytyksellä, että ne ilmoittavat noudattamastaan käytännöstä komissiolle (Eurostatille) ennen soveltamista.

19 artikla

Aluksiin ja ilma-aluksiin toimitetut tavarat

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan

- a) 'tavarantoimituksilla aluksiin ja ilma-aluksiin' tuotelähteyksiä miehistölle ja matkustajille sekä alusten tai ilma-alusten moottoreiden, koneiden ja muiden varusteiden toimintaa varten;
- b) aluksen tai ilma-aluksen katsotaan kuuluvan jäsenvaltiolle, johon alus tai ilma-alus on rekisteröity.

2. Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevien tilastojen on katettava vain tiedot toimittavan jäsenvaltion alueella toisen jäsenvaltion aluksiin ja ilma-aluksiin lähetetyt tavarantoimitukset. Lähettämiset kattavat kaikki asetuksen (EY) N:o 638/2004 3 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa määritellyt tavarat.

3. Jäsenvaltioiden on käytettävä seuraavia koodeja aluksiin ja ilma-aluksiin toimitetuista tavaroista:

— 9930 24 00: CN-koodeihin 1–24 kuuluvat tavarat

— 9930 27 00: CN-koodiin 27 kuuluvat tavarat

— 9930 99 00: muualle luokitellut tavarat.

Määrää koskevien tietojen toimittaminen ei ole pakollista. CN-koodiin 27 kuuluvista tavaroista on kuitenkin toimitettava nettomassaa koskevat tiedot.

Lisäksi on mahdollista käyttää yksinkertaistettua kauppakumppanina olevan maan koodia "QR".

20 artikla

Merellä olevat laitokset

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan

- a) 'merellä olevalla laitoksella' kiinteitä asennettuja varusteita ja laitteita, jotka sijaitsevat merellä kaikkien maiden tilastollisten alueiden ulkopuolella;
- b) merellä olevan laitoksen katsotaan kuuluvan sille jäsenvaltiolle, johon niiden kaupallisesta käytöstä vastaava luonnollinen tai oikeushenkilö on sijoittautunut.

2. Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat tilastot katetaan kyseisistä merellä olevista laitoksista lähetetyt ja niihin saapuvat tavarantoimitukset.

3. Jäsenvaltioiden on käytettävä seuraavia koodeja merellä olevan laitoksen henkilökunnalle tai sen moottoreiden, koneiden ja muiden varusteiden toimintaa varten toimitetuista tavaroista:

— 9931 24 00: CN-koodeihin 1–24 kuuluvat tavarat

— 9931 27 00: CN-koodiin 27 kuuluvat tavarat

— 9931 99 00: muualle luokitellut tavarat.

Määrää koskevien tietojen toimittaminen ei ole pakollista. CN-koodiin 27 kuuluvista tavaroista on kuitenkin toimitettava nettomassaa koskevat tiedot.

Lisäksi on mahdollista käyttää yksinkertaistettua kauppakumppanina olevan maan koodia "QV".

21 artikla

Merestä saatavat tuotteet

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan

- a) 'merestä saatavilla tuotteilla' kalastustuotteita, mineraaleja sekä talteen otettuja ja muita tuotteita, joita merialukset eivät ole vielä purkaneet;

- b) merestä saatavien tuotteiden katsotaan kuuluvan sille jäsenvaltiolle, johon talteenoton suorittava alue on rekisteröity.

2. Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat tilastot kattavat seuraavat lähettämiset ja saapumiset:

- a) Saapumiset silloin, kun merestä saatavat tuotteet puretaan tiedot toimittavan jäsenvaltion satamiin tai kun tiedot toimittaneeseen jäsenvaltioon rekisteröidyt alukset hankkivat ne toiseen jäsenvaltioon rekisteröityneiltä aluksilta.
- b) Lähettämiset silloin, kun merestä saatavat tuotteet puretaan toisen jäsenvaltion satamiin tai kun toiseen jäsenvaltioon rekisteröidyt alukset hankkivat ne tiedot toimittavaan jäsenvaltioon rekisteröityneiltä aluksilta.

3. Kauppakumppanina oleva jäsenvaltio on saapumisen tapauksessa jäsenvaltio, johon talteenoton suorittava alue on rekisteröity, ja lähettämisen tapauksessa jäsenvaltio, jossa merestä saatavat tuotteet puretaan tai johon merestä saatavat tuotteet hankkiva alue on rekisteröity.

4. Intrastat-järjestelmästä vastaavilla kansallisilla viranomaisilla on oltava pääsy myös muihin tämän artiklan soveltamiseksi tarvitsemiinsa tietolähteisiin kuin Intrastat-järjestelmään tai tullin tai verotuksen tarpeisiin laadittuun yhtenäiseen hallinnolliseen asiakirjaan edellyttäen, että menettely ei ole ristiriidassa muun kansallisen tai yhteisön lainsäädännön kanssa.

22 artikla

Avaruusalukset

1. Tässä artiklassa tarkoitetaan 'avaruusaluksella' alusta, joka pystyy kulkemaan maan ilmakehän ulkopuolella.

2. Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat tilastot kattavat seuraavat avaruusalusten lähettämiset ja saapumiset:

- a) avaruusaluksen lähettäminen tai saapuminen liitteessä III olevan alaviitteen e määritelmän mukaisen toimeksiannosta tehtävän jalostuksen vuoksi tai sen seurauksena;
- b) avaruusaluksen, jonka omistus siirretään kahden eri jäsenvaltioon sijoittautuneen luonnollisen tai oikeushenkilön välillä, avaruuteen lähettäminen katsotaan
- i) lähettämiseksi jäsenvaltiossa, jossa lopullinen avaruusalus on rakennettu
- ii) saapumiseksi jäsenvaltiossa, johon uusi omistaja on sijoittautunut.

3. Edellä 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tilastoihin sovelletaan seuraavia erityissäännöksiä:

- a) Tilastolliseksi arvoksi määritellään tämän asetuksen liitteessä IV vahvistettujen kuljetusehtojen "noudettuna lähettäjältä" -lausekkeen mukainen avaruusaluksen arvo.

- b) Kauppakumppanina olevana jäsenvaltiona pidetään saapumisen yhteydessä jäsenvaltiota, jossa lopullinen avaruusalus on rakennettu, ja lähettämisen yhteydessä jäsenvaltiota, johon uusi omistaja on sijoittautunut.

4. Intrastat-järjestelmästä vastaavilla kansallisilla viranomaisilla on oltava pääsy myös muihin tämän artiklan soveltamiseksi tarvitsemiinsa tietolähteisiin kuin Intrastat-järjestelmään tai tullin tai verotuksen tarpeisiin laadittuun yhtenäiseen hallinnolliseen asiakirjaan edellyttäen, että menettely ei ole ristiriidassa muun kansallisen tai yhteisön lainsäädännön kanssa.

23 artikla

Sähkö

1. Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat tilastot kattavat sähkön lähettämiset ja saapumiset.

2. Intrastat-järjestelmästä vastaavilla kansallisilla viranomaisilla on oltava pääsy myös muihin tämän artiklan soveltamiseksi tarvitsemiinsa tietolähteisiin kuin Intrastat-järjestelmään tai tullin tai verotuksen tarpeisiin laadittuun yhtenäiseen hallinnolliseen asiakirjaan edellyttäen, että menettely ei ole ristiriidassa muun kansallisen tai yhteisön lainsäädännön kanssa.

3. Komissiolle (Eurostatille) toimitetut tilastolliset arvot voivat perustua estimaatteihin. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle (Eurostatille) käyttämänsä estimointimenetelmät ennen niiden soveltamista.

24 artikla

Sotatarvikkeet

1. Jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat tilastot kattavat sotilaskäyttöön tarkoitettujen tavaroiden lähettämiset ja saapumiset.

2. Jäsenvaltiot voivat toimittaa tietoja, jotka ovat vähemmän yksityiskohtaisia kuin asetuksen (EY) N:o 638/2004 9 artiklan 1 kohdan b–h alakohdassa vaaditut tiedot, kun kyseessä ovat jäsenvaltiossa voimassa olevien määritelmien mukaisesti sotasalaisuuden piiriin kuuluvat tiedot. Komissiolle (Eurostatille) on kuitenkin toimitettava vähintään kuukausittaiset lähettämistä ja saapumista koskevat tilastolliset kokonaisarvot.

6. LUKU

TIETOJEN TOIMITTAMINEN EUROSTATILLE

25 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 638/2004 12 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetut aggregoidut tiedot määritellään kunkin virran osalta muiden jäsenvaltioiden kanssa käydyn kaupan kokonaisarvoksi. Lisäksi euroalueeseen kuuluvien jäsenvaltioiden on toimitettava euroalueen ulkopuolista kauppaa koskevat ulkomaankauppaluokituksen (*Standard International Trade Classification, Revision 3*) mukaiset tiedot tuotteittain.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kauppaa koskevat 97 prosentin kynnyksarvon ylittävät tiedot kerätään yrityksiltä kattavasti.

3. Asetuksen (EY) N:o 638/2004 12 artiklan soveltamista koskevat mukautukset on toimitettava Eurostatille vähintään kauppakumppanimaittain ja yhdistetyn nimikkeistön kaksinumerotasaan vastaaviin tavarain koodeihin jaoteltuina.

4. Jos tavaroiden tilastollista arvoa koskevia tietoja ei ole kerätty, jäsenvaltioiden on esitettävä kyseinen arvo.

5. Viitejaksoa 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti mukauttaneiden jäsenvaltioiden on varmistettava, että kuukausittaiset tiedot toimitetaan komissiolle (Eurostatille) käyttäen tarvittaessa estimaatteja, jos verotustarkoituksiin määritelty viitejakso ei vastaa kalenterikuukautta.

6. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostatille) luottamukselliseksi julistettut tiedot, jotta ne voidaan julkaista vähintään alkuperäisen CN-koodin kahden ensimmäisen numeron tasolla, jos tällä tavoin varmistetaan luottamuksellisuuden säilyminen.

7. Jos komissiolle (Eurostatille) jo toimitettuja kuukausittaisia tietoja tarkistetaan, jäsenvaltioiden on toimitettava tarkistettujen tietojen viimeistään tarkistettujen tietojen saataville saattamista seuraavan kuukauden kuluessa.

7. LUKU

LAATUSELOSTE

26 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle (Eurostatille) 10 kuukauden kuluessa kalenterivuoden päättymisestä laatuseloste, joka sisältää kaikki toimitettujen tietojen laadun arvioimiseksi vaaditut tiedot.

2. Laatuselosteen tavoitteena on käsitellä tilastojen laatua seuraavilta osin:

- tilastollisten käsitteiden relevanssi
- estimaattien oikeellisuus
- tietojen komissiolle (Eurostatille) toimittamisen oikea-aikaisuus
- tietojen saatavuus ja selkeys
- tilastojen vertailukelpoisuus
- yhtenäisyys
- kattavuus.

3. Laatuindikaattorit määritellään tämän asetuksen liitteessä VI.

8. LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

27 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1901/2000 ja asetus (ETY) N:o 3590/92 1 päivästä tammikuuta 2005 alkaen.

28 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä marraskuuta 2004.

Komission puolesta
Joaquín ALMUNIA
Komission jäsen

LIITE I

Luettelo tavaroista, joiden tietoja ei sisällytetä komissiolle (Eurostatille) toimitettaviin jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskeviin tilastoihin

- a) lailliset maksuvälineet ja arvopaperit
 - b) monetaarinen kulta
 - c) katastrofialueille annettu hätäapu
 - d) tavarat, jotka nauttivat diplomaattista tai konsulaattista tai vastaavaa koskemattomuutta
 - e) tavarat, jotka on tarkoitettu väliaikaiseen ja sitä seuraavaan käyttöön, edellyttäen että seuraavat vaatimukset täyttyvät:
 - 1) jalostusta ei ole suunniteltu eikä suoriteta
 - 2) väliaikaisen käytön ennakoitu kesto on enintään 24 kuukautta
 - 3) lähettämistä tai saapumista ei tarvitse ilmoittaa alv-tarkoituksiin
 - f) viestintätarvikkeet, kuten levykkeet, magneettinauhut, filmit, työpiirustukset, ääni- ja videokasetit ja CD-ROM-ohjelmistolevyt mikäli yksityisasiakas on ne tilannut eivätkä ne ole kaupallisten liiketoimien kohteena sekä tavara, jolla täydennetään aikaisempaa toimitusta esimerkiksi päivitystarkoituksessa ja josta tuotteen vastaanottajaa ei laskuteta
 - g) seuraavat tavarat, jotka eivät ole kaupallisten liiketoimien kohteena:
 - 1) mainosmateriaali
 - 2) kaupalliset näytteet
 - h) korjaamista varten ja sen seurauksena käytetyt tavarat sekä siihen liittyvät varaosat. Korjaaminen tarkoittaa tavaroiden palauttamista niiden alkuperäiseen käyttöön tai tilaan. Sen tavoitteena on pelkästään tavaroiden toimivuuden ylläpito. Siihen voi sisältyä ennallistamistöitä tai parannuksia, mutta siinä tavaroiden luonne ei millään tavoin muutu
 - i) tavarat, jotka lähetetään tilastoalueen ulkopuolelle sijoitetuille kansallisille asevoimille ja sellaiset toisesta jäsenvaltiosta vastaanotetut tavarat, jotka kansalliset asevoimat ovat vieneet mukanaan tilastoalueen ulkopuolelle, sekä tavarat, jotka jäsenvaltion tilastoalueelle sijoitetut toisen jäsenvaltion asevoimat ovat hankkineet tai joista ne ovat luopuneet kyseisellä tilastoalueella
 - j) avaruusalusten kantoraketit avaruuteen laukaisemista varten tapahtuvan lähettämisen ja saapumisen yhteydessä ja avaruuteen laukaisun ajankohtana
 - k) sellaiset uudet ajoneuvot, jotka alv-velvolliset luonnolliset tai oikeushenkilöt myyvät muista jäsenvaltioista peräisin oleville yksityishenkilöille.
-

LIITE II

Luettelo 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeistä

0105 11 11	2204 21 26	2204 21 91	2204 29 91
0105 11 19	2204 21 27	2204 21 92	2204 29 92
0105 11 91	2204 21 28	2204 21 94	2204 29 94
0105 11 99	2204 21 32	2204 21 95	2204 29 95
0105 12 00	2204 21 34	2204 21 96	2204 29 96
0105 19 20	2204 21 36	2204 21 98	2204 29 98
0105 19 90	2204 21 37	2204 21 99	2204 29 99
*****	2204 21 38	2204 29 10	*****
0407 00 11	2204 21 42	2204 29 11	2205 10 10
*****	2204 21 43	2204 29 12	2205 10 90
2202 10 00	2204 21 44	2204 29 13	2205 90 10
2202 90 10	2204 21 46	2204 29 17	2205 90 90
2202 90 91	2204 21 47	2204 29 18	*****
2202 90 95	2204 21 48	2204 29 42	2206 00 10
2202 90 99	2204 21 62	2204 29 43	2206 00 31
*****	2204 21 66	2204 29 44	2206 00 39
2203 00 01	2204 21 67	2204 29 46	2206 00 51
2203 00 09	2204 21 68	2204 29 47	2206 00 59
2203 00 10	2204 21 69	2204 29 48	2206 00 81
*****	2204 21 71	2204 29 58	*****
2204 10 11	2204 21 74	2204 29 62	2207 10 00
2204 10 19	2204 21 76	2204 29 64	2207 20 00
2204 10 91	2204 21 77	2204 29 65	*****
2204 10 99	2204 21 78	2204 29 71	2209 00 99
2204 21 10	2204 21 79	2204 29 72	*****
2204 21 11	2204 21 80	2204 29 75	2716 00 00
2204 21 12	2204 21 81	2204 29 77	*****
2204 21 13	2204 21 82	2204 29 78	3702 51 00
2204 21 17	2204 21 83	2204 29 82	3702 53 00
2204 21 18	2204 21 84	2204 29 83	3702 54 10
2204 21 19	2204 21 85	2204 29 84	3702 54 90
2204 21 22	2204 21 87	2204 29 87	*****
2204 21 23	2204 21 88	2204 29 88	5701 10 10
2204 21 24	2204 21 89	2204 29 89	5701 10 90

5701 90 10	5705 00 10	6103 49 00	6106 90 10
5701 90 90	5705 00 30	*****	6106 90 30
*****	5705 00 90	6104 11 00	6106 90 50
5702 20 00	*****	6104 12 00	6106 90 90
5702 31 10	6101 10 10	6104 13 00	*****
5702 31 80	6101 10 90	6104 19 00	6107 11 00
5702 32 10	6101 20 10	6104 21 00	6107 12 00
5702 32 90	6101 20 90	6104 22 00	6107 19 00
5702 39 00	6101 30 10	6104 23 00	6107 21 00
5702 41 00	6101 30 90	6104 29 00	6107 22 00
5702 42 00	6101 90 10	6104 31 00	6107 29 00
5702 49 00	6101 90 90	6104 32 00	6107 91 00
5702 51 00	*****	6104 33 00	6107 92 00
5702 52 10	6102 10 10	6104 39 00	6107 99 00
5702 52 90	6102 10 90	6104 41 00	*****
5702 59 00	6102 20 10	6104 42 00	6108 11 00
5702 91 00	6102 20 90	6104 43 00	6108 19 00
5702 92 10	6102 30 10	6104 44 00	6108 21 00
5702 92 90	6102 30 90	6104 49 00	6108 22 00
5702 99 00	6102 90 10	6104 51 00	6108 29 00
*****	6102 90 90	6104 52 00	6108 31 00
5703 10 00	*****	6104 53 00	6108 32 00
5703 20 11	6103 11 00	6104 59 00	6108 39 00
5703 20 19	6103 12 00	6104 61 00	6108 91 00
5703 20 91	6103 19 00	6104 62 00	6108 92 00
5703 20 99	6103 21 00	6104 63 00	6108 99 00
5703 30 11	6103 22 00	6104 69 00	*****
5703 30 19	6103 23 00	*****	6109 10 00
5703 30 81	6103 29 00	6105 10 00	6109 90 10
5703 30 89	6103 31 00	6105 20 10	6109 90 30
5703 90 10	6103 32 00	6105 20 90	6109 90 90
5703 90 90	6103 33 00	6105 90 10	*****
*****	6103 39 00	6105 90 90	6110 11 10
5704 10 00	6103 41 00	*****	6110 11 30
5704 90 00	6103 42 00	6106 10 00	6110 11 90
*****	6103 43 00	6106 20 00	6110 12 10

6110 12 90	6211 32 42	6402 99 98	6403 99 93
6110 19 10	6211 33 31	*****	6403 99 96
6110 19 90	6211 33 41	6403 12 00	6403 99 98
6110 20 10	6211 33 42	6403 19 00	*****
6110 20 91	6211 42 31	6403 20 00	6404 11 00
6110 20 99	6211 42 41	6403 30 00	6404 19 10
6110 30 10	6211 42 42	6403 40 00	6404 19 90
6110 30 91	6211 43 31	6403 51 11	6404 20 10
6110 30 99	6211 43 41	6403 51 15	6404 20 90
6110 90 10	6211 43 42	6403 51 19	*****
6110 90 90	*****	6403 51 91	6405 10 00
*****	6212 10 10	6403 51 95	6405 20 10
6112 11 00	6212 10 90	6403 51 99	6405 20 91
6112 12 00	6212 20 00	6403 59 11	6405 20 99
6112 19 00	6212 30 00	6403 59 31	6405 90 10
6112 31 10	*****	6403 59 35	6405 90 90
6112 31 90	6401 10 10	6403 59 39	*****
6112 39 10	6401 10 90	6403 59 50	7101 10 00
6112 39 90	6401 91 00	6403 59 91	7101 21 00
6112 41 10	6401 92 10	6403 59 95	7101 22 00
6112 41 90	6401 92 90	6403 59 99	*****
6112 49 10	6401 99 00	6403 91 11	7103 91 00
6112 49 90	*****	6403 91 13	7103 99 00
*****	6402 12 10	6403 91 16	*****
6115 11 00	6402 12 90	6403 91 18	7104 10 00
6115 12 00	6402 19 00	6403 91 91	7104 20 00
6115 19 00	6402 20 00	6403 91 93	7104 90 00
*****	6402 30 00	6403 91 96	*****
6210 20 00	6402 91 00	6403 91 98	7105 10 00
6210 30 00	6402 99 10	6403 99 11	7105 90 00
*****	6402 99 31	6403 99 31	*****
6211 11 00	6402 99 39	6403 99 33	7106 10 00
6211 12 00	6402 99 50	6403 99 36	7106 91 10
6211 20 00	6402 99 91	6403 99 38	7106 91 90
6211 32 31	6402 99 93	6403 99 50	7106 92 20
6211 32 41	6402 99 96	6403 99 91	7106 92 80

*****	8504 34 00	8540 20 10	8903 91 99
7108 11 00	8504 40 10	8540 20 80	8903 92 10
7108 12 00	8504 40 20	8540 40 00	8903 92 91
7108 13 10	8504 40 50	8540 50 00	8903 92 99
7108 13 80	8504 40 93	8540 71 00	8903 99 10
7108 20 00	8504 50 10	8540 72 00	8903 99 91
*****	*****	8540 79 00	8903 99 99
7110 11 00	8518 21 90	8540 81 00	*****
7110 19 10	8518 22 90	8540 89 00	9001 30 00
7110 19 80	8518 29 20	*****	9001 40 20
7110 21 00	8518 29 80	8542 21 01	9001 40 41
7110 29 00	*****	8542 21 05	9001 40 49
7110 31 00	8539 10 10	8542 21 11	9001 40 80
7110 39 00	8539 10 90	8542 21 13	9001 50 20
7110 41 00	8539 21 30	8542 21 15	9001 50 41
7110 49 00	8539 21 92	8542 21 17	9001 50 49
*****	8539 21 98	8542 21 20	9001 50 80
7116 10 00	8539 22 10	8542 21 25	*****
7116 20 11	8539 29 30	8542 21 31	9003 11 00
7116 20 19	8539 29 92	8542 21 33	9003 19 10
7116 20 90	8539 29 98	8542 21 35	9003 19 30
*****	8539 31 10	8542 21 37	9003 19 90
8504 10 10	8539 31 90	8542 21 39	*****
8504 10 91	8539 32 10	8542 21 45	9006 53 10
8504 10 99	8539 32 50	8542 21 50	9006 53 90
8504 21 00	8539 32 90	8542 21 69	*****
8504 22 10	8539 39 00	8542 21 71	9202 10 10
8504 22 90	8539 41 00	8542 21 73	9202 10 90
8504 23 00	8539 49 10	8542 21 81	9202 90 30
8504 31 10	8539 49 30	8542 21 83	9202 90 80
8504 31 31	*****	8542 21 85	*****
8504 31 39	8540 11 11	8542 21 99	9204 10 00
8504 31 90	8540 11 13	8542 29 10	9204 20 00
8504 32 10	8540 11 15	8542 29 20	*****
8504 32 30	8540 11 19	8542 29 90	9205 10 00
8504 32 90	8540 11 91	*****	*****
8504 33 10	8540 11 99	8903 91 10	9207 90 10
8504 33 90	8540 12 00	8903 91 92	*****

LIITE III

Liiketoimen luonteen koodaus

A	B
1) Liiketoimet, joihin liittyy omistuksen tosiasiallinen tai aiottu siirto (rahallista tai muuta) vastiketta vastaan (lukuun ottamatta kohdissa 2, 7 ja 8 ilmoitettuja liiketoimia) ^(a) ^(b) ^(c)	1) Sitova osto-/myyntitapahtuma ^(b) 2) Tavaroiden toimittaminen katsottavaksi tai kokeiltavaksi, konsignaatiomyyntiin tai komissionäarin välityksellä myytäväksi 3) Vaihtokauppa (korvaus luontoissuorituksena) 4) Yksityishenkilöiden henkilökohtaiset ostokset 5) Rahoitusleasing (<i>hire-purchase</i>) ^(c)
2) Tavaroiden palauttaminen sen jälkeen, kun alkuperäinen liiketoimi on jo kirjattu koodilla 1 ^(d) ; tavaroiden korvaaminen vastiketta ^(d)	1) Tavaroiden palauttaminen 2) Palautettujen tavaroiden korvaaminen toisilla tavaroilla 3) Palauttamattomien tavaroiden korvaaminen (esim. takuun perusteella) toisilla tavaroilla
3) Liiketoimet (muut kuin tilapäiset), joihin sisältyy omistuksen siirto ilman (rahallista tai muuta) vastiketta	1) Euroopan yhteisön kokonaan tai osittain hallinnoimiin tai rahoittamiin avustusohjelmiin liittyvät tavaratoimitukset 2) Muu valtioiden antama apu 3) Muu apu (yksityinen tai järjestöjen apu) 4) Muut
4) Toimeksiannosta suoritettavaan jalostukseen liittyvät toimet ^(e) (lukuun ottamatta kohtaan 7 kirjattavia toimia)	
5) Toimeksiannosta suoritettavaa jalostusta seuraavat toimet ^(e) (lukuun ottamatta kohtaan 7 kirjattavia toimia)	
6) Kansallisiin tarkoituksiin koodatut erityiset liiketoimet ^(f)	
7) Toimet, jotka liittyvät yhteiseen puolustusohjelmaan tai muihin valtioiden välisiin yhteensovitettuihin valmistusohjelmiin	
8) Aineiden ja laitteiden toimittaminen rakentamista tai maa- ja vesirakentamista koskevan yleisen sopimuksen mukaisesti ^(g)	
9) Muut liiketoimet	

^(a) Tämä kohta kattaa useimmat lähettämiset ja saapumiset, toisin sanoen liiketoimet

— joissa omistus siirtyy asukkaalta muulle kuin asukkaalle tai päivävastoin ja

— joihin liittyy korvaus rahana tai luontoissuorituksena (vaihtokauppa).

On huomattava, että tämä koskee myös yhtiön eri sivuliikkeiden välisiä tapahtumia ja jakelukeskuksista lähteviä tai sinne tulevia tavaroiden siirtoja, vaikka maksu ei seuraisikaan välittömästi.

^(b) Mukaan luettuna vastiketta vastaan tapahtuvat varaosien ja muiden tavaroiden vaihdot.

^(c) Mukaan luettuna rahoitusleasing (myyntivuokraus): leasingvuokrat lasketaan siten, että ne kattavat tavaroiden arvon kokonaan tai lähes kokonaan. Tavaroiden hallintaan liittyvät edut ja riskit siirtyvät vuokraajalle. Sopimuksen päättyessä vuokraajasta tulee tavaroiden laillinen omistaja.

^(d) Sellaisten tavaroiden palautus- ja korvauslähetykset, jotka on alunperin kirjattu A-sarakkeen kohtiin 3–9, on kirjattava vastaaviin kohtiin.

^(e) Jalostus kattaa toimenpiteet (kuten muuntaminen, rakentaminen, kokoonpano, kunnostus ja uudistaminen), joiden tavoitteena on tuottaa uusi tai merkittävästi paranneltu hyödyke. Tuotteen luokitus ei tällöin välttämättä muutu. Omaan lukuun tehtävä jalostus ei kuulu tähän kohtaan vaan se on kirjattava A-sarakkeen kohtaan 1.

Jalostusta varten tai sen seurauksena käytetyt tavarat on kirjattava saapumisiksi ja lähettämisisiksi.

Korjaamista ei kuitenkaan kirjata tähän kohtaan. Korjaaminen tarkoittaa tavaroiden palauttamista niiden alkuperäiseen käyttöön tai tilaan. Sen tavoitteena on pelkistää tavaroiden toimivuuden ylläpito. Siihen voi sisältyä ennallistamistoita tai parannuksia, mutta siinä tavaroiden luonne ei millään tavoin muutu.

Korjaamista varten ja sen seurauksena käytettyjä tavaroita ei sisällytetä komissiolle (Eurostatille) toimitettaviin jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskeviin tilastoihin (ks. liitteessä I oleva h kohta).

^(f) Tähän kohtaan kirjattavat liiketoimet voivat olla esimerkiksi liiketoimia, joihin ei liity omistuksen siirtoa, kuten korjaaminen, vuokraus, lainaus, käyttöleasing ja muu alle kaksi vuotta kestävä tilapäinen käyttö, lukuun ottamatta toimeksiannosta suoritettavaa jalostusta (toimitus ja palautus). Tällä koodilla kirjattuja liiketoimia koskevia tietoja ei toimiteta komissiolle (Eurostatille).

^(g) A-sarakkeen kohtaan 8 kirjattavat liiketoimet koskevat tavaroita, joista ei laskuteta erikseen, vaan koko työstä laskutetaan yhdessä. Muussa tapauksessa liiketoimet on kirjattava kohtaan 1.

LIITE IV

Toimitusehtojen koodaus

Incoterms-koodi	Merkitys	Vaadittaessa tarkennettava paikka
	Incoterms-toimituslauseke CCI/CEE Genève	
EXW	Noudettuna lähettäjältä	nimetystä paikasta
FCA	Vapaasti rahdinkuljettajalla	nimetyssä lähtöpaikassa
FAS	Vapaasti aluksen sivulla	nimetyssä laivaussatamassa
FOB	Vapaasti aluksessa	nimetyssä laivaussatamassa
CFR	Kulut ja rahti maksettuina	nimettyyn määräsatamaan
CIF	Kulut, vakuutus ja rahti maksettuina	nimettyyn määräsatamaan
CPT	Kuljetus maksettuna	nimettyyn määräpaikkaan
CIP	Kuljetus ja vakuutus maksettuina	nimettyyn määräpaikkaan
DAF	Toimitettuna rajalle	nimettyyn paikkaan
DES	Toimitettuna aluksessa	nimetyssä määräsatamassa
DEQ	Toimitettuna laiturilla	nimetyssä määräsatamassa
DDU	Toimitettuna tullaamatta	nimetyssä määräpaikassa
DDP	Toimitettuna tullattuna	nimetyssä määräpaikassa
XXX	Toimitusehdot muut kuin edellä mainitut	tarkka selvitys sopimuksen ehdoista

Lisätiedot (vaadittaessa)

- 1) kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitseva paikka
- 2) jonkin muun jäsenvaltion alueella sijaitseva paikka
- 3) muu (yhteisön alueen ulkopuolella sijaitseva paikka).

LIITE V

Kuljetusmuodon koodaus

Koodi	Kuvaus
1	Merikuljetus
2	Rautatiekuljetus
3	Maantiekuljetus
4	Ilmakuljetus
5	Postilähetys
7	Kiinteät kuljetuslaitteet
8	Sisävesikuljetus
9	Itsenäisesti liikkuva

LIITE VI

Laatuindikaattorit

Jäsenvaltioiden toimittamien tilastotiedon laatua koskevien tietojen on perustuttava yhteisiin laatuindikaattoreihin ja tarvittaviin selittäviin metatietoihin.

- 1) Tilastollisten käsitteiden **relevanssilla** tarkoitetaan sitä, että tiedot vastaavat käyttäjien tarpeita.
- 2) **Tietojen oikeellisuus** on yksi käyttäjien tärkeimmistä tarpeista. Sitä voidaan arvioida seuraavassa kuvattavista tekijöistä koostuvien indikaattoreiden avulla:

a) Kynnysarvot

- i) Jäsenvaltioiden on ilmoitettava käytössä olevien kynnysarvojen tasot.
- ii) Niiden tasojen, joille kynnysarvot on asetettu, seurantaa varten jäsenvaltioiden on annettava seuraavat tiedot:
 - poikkeukseen oikeuttavan kynnysarvon ylittävän, arvona ilmaistun kaupan kattavuusaste (%).
- iii) Kynnysarvojen vaikutusten seurantaa varten jäsenvaltioiden on annettava seuraavat tiedot:
 - kynnysarvot alittavan kaupan estimoinnissa käytetty mukautusmenetelmä
 - kynnysarvot alittavan estimoidun kaupan osuus (%).

b) Vastauskato

Vastauskadon tason arviointia varten jäsenvaltioiden on annettava seuraavat tiedot:

- kauppaa koskevien puuttuvien tietojen estimoinnissa käytetty mukautusmenetelmä
- kauppaa koskevia puuttuvia tietoja vastaavien estimoitujen arvojen osuus (%).

c) Tilastollinen arvo

Tilastollisen arvon laskennan vaikutuksien arviointia varten jäsenvaltioiden on annettava seuraavat tiedot:

- tilastollisen arvon laskennassa käytetyt menetelmät
- tilastollisen arvon laskennan määrälliset vaikutukset.

d) Tarkistukset

Tarkistusmenettelyjen vaikutusten arviointia varten jäsenvaltioiden on annettava seuraavat tiedot:

- selvitys tarkistuksiin sovellettavista periaatteista
- ensimmäisten tulosten ja uusimpien saatavilla olevien tulosten välinen kaupan kokonaisarvon muutos (%).

e) Luottamuksellisuus

Kauppaa koskevien luottamuksellisten tietojen vaikutusten arviointia varten jäsenvaltioiden on annettava seuraavat tiedot:

- selvitys luottamuksellisuutta koskevista säännöistä
- luottamuksellisten tietojen piiriin kuuluvan, arvona ilmaistun kaupan osuus (%)
- niiden CN-koodien lukumäärä, joita luottamuksellisuus koskee.

f) Tietojen oikeellisuuteen liittyviä muita tekijöitä

Tietojen laadun arvioinnissa käytetään myös muita hyödyllisiä indikaattoreita, joten jäsenvaltioiden on sisällytettävä laatuselosteeseen seuraavat tiedot:

- tarkastusmenettelyjen kuvaus
- kuukausittainen keskimääräinen ilmoitusten sisältämien rivien lukumäärä

— tilastotietoja toimittavien tahojen lukumäärä

— sähköisten ilmoitusten %-osuus

— sähköisesti ilmoitettujen arvojen %-osuus.

- 3) Eurostat arvioi **oikea-aikaisuutta** laskemalla viitekuukauden päättymisestä tietojen Eurostatille toimittamiseen kuluvan keskimääräisen ajan seuraavasti:

— vuosittainen keskimääräinen määräajan ylitys (+X päivää) tai alitus (–Y päivää) aggregoitujen tietojen toimittamisessa kalenteripäivinä suhteessa lainmukaiseen määräaikaan

— vuosittainen keskimääräinen määräajan ylitys (+X päivää) tai alitus (–Y päivää) yksityiskohtaisten tietojen toimittamisessa kalenteripäivinä suhteessa lainmukaiseen määräaikaan.

- 4) **Tietojen saatavuus** antaa tilastotiedoille arvon, joka on suurempi silloin, jos tiedot ovat saatavilla valmiiksi käyttäjien vaatimassa muodossa. Saatavilla olevien tietojen **selkeyteen** vaikuttaa se, millaista tukea tilastojen käytössä ja tulkinna annetaan ja millaisia kommentteja ja analyysejä tuloksista on tarjolla.

Jäsenvaltioiden on sen vuoksi sisällytettävä laatuselosteeseen kuvaus välineistä, joilla levitetään ulkomaankauppätietoja ja viittauksia tilastojen käyttäjille hyödyllisiin lisätietoihin (menetelmiä koskevat tiedot, aiemmat tai vastaavat julkaisut jne.).

- 5) **Vertailukelpoisuuden** avulla pyritään mittaamaan sovellettujen tilastollisten käsitteiden ja määritelmien välisten erojen vaikutuksia, kun suoritetaan vertailuja maantieteellisten alueiden tai muiden kuin maantieteellisten alueiden tai viitejaksojen välillä.

Erilaisten käsitteiden ja määritelmien käyttö jäsenvaltioissa voi vaikuttaa ulkomaankauppatilastojen vertailukelpoisuuteen (maantieteellinen vertailukelpoisuus).

Vaikutusten arviointia varten jäsenvaltioiden on annettava tiedot suorittamistaan tilastovertailuista ja epäsymmetriaa koskevista tutkimuksista, mikäli tilastollisessa vastaavuudessa havaitaan merkittäviä ongelmia.

Ajallinen vertailukelpoisuus on toinen laatuun liittyvä tärkeä tekijä. Jäsenvaltioiden on annettava tiedot muutoksista, jotka koskevat määritelmiä, kattavuutta tai menetelmiä ja joilla on vaikutusta jatkuvuuteen.

- 6) **Yhtenäisyys** määräytyy sen mukaan, miten hyvin tilastoja voidaan käyttää yhdessä. Ulkomaankauppatilastojen lisäksi ulkomaankauppätietoja saadaan kansantalouden tilinpidosta, yritystilastoista ja maksutaseesta.

Sen vuoksi jäsenvaltioiden on annettava selvitys muista lähteistä peräisin olevien ulkomaankauppatilastojen yhtenäisyydestä.

- 7) **Kattavuudella** tarkoitetaan sitä, että aihealueet, joilta tilastotietoja on saatavilla, vastaavat Euroopan tilastojärjestelmän käyttäjien tarpeita ja ensisijaisina pitämiä aihealueita.
